



REQUIREMENTS DOCUMENT

Código: GD116882-es

Rev: 0

Fecha: 27/10/11

Pág. 4 de 5

Título: **ESPECIFICACIÓN FUNCIONAL DEL ÚTIL DE COMPROBACIÓN DE PRECARGA DE ACUMULADORES G10X**

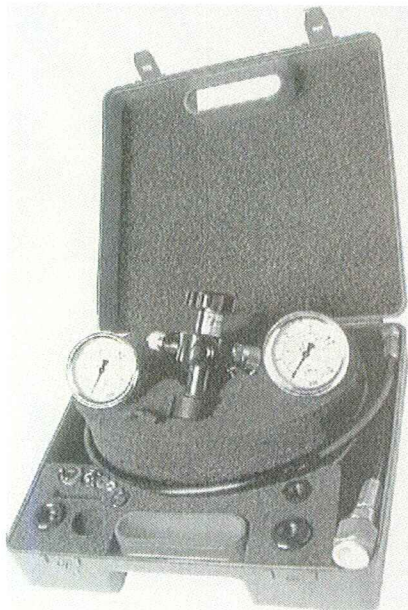
5 EJEMPLO DE PRODUCTO SELECCIONABLE

Un ejemplo de producto que encaja con la presente especificación funcional es el de referencia **VGU/F 25/250.7.TS2.3** de la marca **OLAER**.

VERIFICADOR DE HINCHADO UNIVERSAL

Universal pressure checker/ pressurizer

Tipo **VGU**
340 bar- 600 bar



Racores para botellas de nitrógeno de otros países (M: macho; H: hembra)/ Connection to nitrogen source for other countries (M: male; F: female)

Los adaptadores para botellas de nitrógeno diferentes en los otros países se indican a continuación:

The following connecting adaptors for foreign nitrogen bottles are available:

Alemania, Austria, Bélgica, C.E.I., Chequia, Dinamarca, Eslovaquia, Finlandia, Holanda, Polonia, Suecia, Ucrania	H 24,3 W 14 / F 24,3 W 14
Australia, GB	M 5/8 BSP F14 / M 5/8 BSP F14
Bélgica, Francia, Italia, Suiza	H 24,32 W 14 o W21,7x1,814 / F 24,32 W 14 or W21,7x1,814
Brasil	H G1/2" / F G1/2"
Bulgaria	H 3/4 BSP F14 o W21,7x1,814 / F 3/4 BSP F14 or W21,7x1,814
China	H M22x1,5 o G5/8" / F M22x1,5 o G5/8"
Holanda	H 24,32 W 14 / F 24,32 W 14
Japón	H W22x1,814 o M W23x1,814 / F W22x1,814 or M W23x1,814
C.E.I.	H 3/4 BSP F14 o W21,7x1,814 o 24,32W14 / F 3/4 BSP F14 or W21,7x1,814 or 24,32W14
Estados Unidos	M 0,965 14NGO / M 0,965 14NGO

TIPO / TYPE

El verificador de hinchado universal tipo VGU, es el instrumento indispensable para verificar el hinchado y la purga de nitrógeno de todos los acumuladores que hay en el mercado, hasta la presión máxima de utilización de 340 bar-600 bar, según flexible.

Este se conecta directamente a la válvula de hinchado del acumulador mediante un flexible a la botella de nitrógeno. Para comprobar la presión o bien para descargar el acumulador, no es necesario el flexible.

El conjunto se suministra dentro de un maletín y comprende:

- Verificador de hinchado universal " VGU " (Conexión M28 x 1,50)
- Kit de manómetro de 0 a 25 bar
- Kit de manómetro de 0 a 250 bar
- Adaptadores para válvulas de hinchado (7/8" - 5/8" - 8V1)
- Flexible long. 2,5 m, permite el conexionado a la fuente de nitrógeno.
- Llave Allen macho de 6
- Juntas de recambio.
- Manual de instrucciones

Nota: bajo demanda se puede suministrar con

- Kit de manómetro de otro rango de presión.
- Otras conexiones para botellas de nitrógeno (precisar país)
- Flexible de longitud diferente a la estándar

The VGU universal pressure checker/ pressurizer is the instrument definitely needed to check nitrogen filling pressure and to fill and vent the nitrogen for all accumulators on the market up to a maximum working pressure of 340 bar-600 bar according to flexible hose.

This device is screwed onto the accumulator valve and connected to the nitrogen source with a hose. If the nitrogen pressure is only to be checked or reduced, this connection hose is not necessary.

The unit is delivered in a standard version in a case containing:

- "VGU" universal pressure checker/ pressurizer (M28 x 1,50 outlet)
- manometer Kit 0 ÷ 25
- manometer Kit 0 ÷ 250
- Adapters for connection to pressurization valves (7/8" - 5/8" - Vg 8)
- 2,5 m - long hose, for connection to a source nitrogen.
- 6mm A/F Allen wrench.
- Spare-seal kit
- Operating instructions

Note: It can be supplied with the following on request:

- Manometer Kit with a multiple- graduation scale
- Adapter for foreign nitrogen cylinders (indicate country)
- Flexible hose with a different length

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS/ TECHNICAL CHARACTERISTICS

Presión máxima de servicio / Maximum working pressure

Según flexible / according to flexible hose

TS2 hasta / up to 340 bar

TS6 hasta / up to 600 bar

Rosca de conexión acumuladores/ Accumulator connection

7/8" 14 UNF - 5/8"18 UNF - 8V1 - M28 x 1,50 (Allen 6)- FG 1/4" CYL(opcional/optional)

Flexible/ Flexible hose

Longitud 2,5 m, racores de G 1/4" cil. Tuerca giratoria en los dos extremos para unir el verificador y el rãcord de conexión a la botella de Nitrógeno
Approximately 2,5 m long fitted with a G 1/4" Cyl. female adapter at each end for connection to the pressure source and fitted to hose.

Conexión botella de nitrógeno/ Connection to nitrogen cylinder

Rosca Ø 21,7 x 1,814 SI, con botella de nitrógeno. Junta de unión - G 1/4" cil.

Nut Ø 21,7 x 1,814 SI, with a nitrogen source. Join-seal - G 1/4" cyl.

Manómetros/ Manometers

Ø 63 mm en baño de glicerina, salida posterior G1/4". con rãcord para conexión minimex.

Dos unidades escalas 0 ÷ 25 y 0 ÷ 250 bar. Precisión 1,6%. Otras graduaciones bajo demanda.

Two units scales 0 ÷ 25 and 0 ÷ 250 bar, with 1,6% accuracy. Other graduations on request.